

SINGENER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Fast trockenes
Open-Air im
Oberholz

S. 2

Der Brillenfonds
schafft

Durchblick

S. 3

Kunst-Abschied
in Schloss

Blumenfeld

S. 5

Neuer Auftritt
für das Kunst-

museum

S. 17

Fachkräftemangel:
Bundesweite

Aktion

S. 24

Lions-Kulturpreis
für »Glasperlen-

spiel«-Duo

S. 32

20. AUGUST 2014

WOCHE 34

SI/AUFLAGE 32.960

GESAMTAUFLAGE 86.506

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:



Geste der Freundschaft

Singen ist eine Stadt, die ihrer Internationalität viel zu verdanken hat, seit 150 Jahren. Um so befremdlicher ist, dass am Wochenende in der Romeiasstraße Flugblätter verteilt wurden mit ziemlicher Hetze aus dem rechten Lager gegen Flüchtlinge und Asylbewerber. Diese Flugblätter landeten in Briefkästen mit deutschen Namen. Gut, dass es eine Gegenbewegung gibt. Die Singener Gewerkschaftsjugend bereitet ein Willkommensfest für die Menschen vor, die gerade ihre Heimat verloren haben.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Bald geht's auf die Wies'n im Paradies

Deutsch-Schweizer Oktoberfest ab 19. September / Dauerkarten zu gewinnen

Konstanz/Singen (of). Der Countdown läuft. In gut vier Wochen wird das Deutsch-Schweizer Oktober im Konstanz-Paradies am 19. September festlich eröffnet. Neben Festwirt Hans Fetscher von Veranstalter Fetscher Event[n]Marketing GmbH und der lokalen politischen Prominenz werden auch Isabell und David Scheffel, sie wurden in einer gemeinsamen Aktion des WOCHENBLATTS mit Fetscher Event[n]Marketing GmbH und dem Singener Modehaus Heikorn für diese Saison zu Miss und Mister Oktoberfest gewählt, den großen Start im »Hofbräu« mit zelebrieren. Auf die Zwillinge aus Rielasingen-Worblingen kommt in den Tagen bis zum 5. Oktober eine aufregende Zeit zu. Genauso wie auf die über 100.000 Besucher, die auch in diesem Jahr wieder auf der »Wies'n im Paradies« erwartet werden. Drei Zelte locken mit einem Programm, das beste Stimmung verspricht, bei jedem Auftritt. Die Liste der Auftritte



Miss und Mister Oktoberfest, Isabell und David Scheffel, zusammen mit Stephanie Maier von Fetscher Event[n]Marketing GmbH beim Einkleiden im Singener Modehaus Heikorn. Dort gibt es übrigens auch Festpins fürs Oktoberfest im Vorverkauf.

verspricht eine glückselige Zeit. Die »Höhner« aus Köln (1. Oktober) werden sicher eines der größten Zugpferde sein, »Anita und Alexandra Hofmann« sind für den 24. September als weiteres Highlight angesagt. Und die Partyband »W.I.P.S.« (27. September) dürfte auch noch lange für Gesprächsstoff sorgen. Nicht zu vergessen: unsere Lokalhelden von »Papis Pumpels« (24. September), die gegen »Radio Bal-

lermann« antreten. Die Bands »Freibier«, »Achtaler«, »Alpen Mafia«, »Böhmerländer«, »Herz Ass«, »Allgäu Power«, »Froschenkappele« im Programm dieser Tage machen deutlich, dass hier wirklich durch Hans Fetscher und sein Team alle Register gekonnter Unterhaltung gezogen werden. Nach dem bombastischen Erfolg im letzten Jahr wird es an zwei Familiensonntagen (28. September und 5. Oktober) wieder ei-

nen grenzüberschreitenden Blasmusikwettbewerb geben. Und noch mehr: Erstmals ist in diesem Jahr sogar ein Konzert der Südwestdeutschen Philharmonie in der Paulaner Festhalle (25. September) angesagt. Ein echtes Highlight dürfte auch in diesem Jahr wieder das Kinder-Oktoberfest am 28. September werden, wenn es das Musical »Conni« zu erleben gibt. Dass das Oktoberfest in Konstanz ein großer Trendsetter für

die Region ist, bestätigt Thomas Kornmayer vom Modehaus Heikorn gerne immer wieder. Das Thema Tracht hat eine absolute Renaissance erlebt. Dieses Jahr musste der Saisonstart für Dirndl, Krachleder und Haferlschuhe geradewegs um einen Monat nach vorne verlegt werden, weil die Nachfrage auch immer früher einsetzt. Auf dem Oktoberfest dürfte die Trachtenquote inzwischen bei 90 Prozent liegen. Mehr zum Programm, zur Oktoberfest-Mode und attraktive Gutscheine gibt es auf den Seiten 7 bis 10.

Und das Beste noch zum Schluss. Die WOCHENBLATT-Leser können insgesamt 15 Dauerkarten für das Oktoberfest gewinnen. Sie müssen eine Frage beantworten können: Welches Musical wird zum Kinder-Oktoberfest aufgeführt? Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 21. August, um 16 Uhr unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Autoaufbruchserie beschäftigt Polizei

Singen (swb). Eine Serie von Autoaufbrüchen, die sich über das Wochenende im Stadtgebiet ereignet hat, beschäftigt derzeit die Polizei. Im Zeitraum von Samstagabend bis Sonntagmorgen wurde im Langenrain die Seitenscheibe eines Opels eingeschlagen. Zwischen Samstag, 23.30 Uhr, und Sonntag, 16.30 Uhr, passierte gleiches in Kornblumenweg geparkten Mercedes. Vermutlich von den

gleichen Tätern wurde ebenfalls im Kornblumenweg noch ein Ford Fiesta aufgebrochen. Ein weiterer PKW-Aufbruch ereignete sich zwischen Samstag, 22 Uhr, und Sonntag, 13.30 Uhr, in der Berliner Straße. Im Wickenweg wurde am Sonntag, nach 0 Uhr, ein Smart aufgebrochen, in der Curth-Georg-Becker-Straße ein Opel geknackt. In allen Fällen machten die Täter in den Autos Beute!

- Anzeige -

Volkertshausen wählt am 18. Januar

Bürgermeister will 4. Amtszeit angehen

Volkertshausen (of). In Volkertshausen wird am 18. Januar zur Bürgermeisterwahl gerufen. Das Datum legte der Gemeinderat nach entsprechender Vorlage in seiner Sitzung vom Montagabend kommentarlos fest. Die Stelle soll nach der nun beschlossenen Vorlage in der 45. Kalenderwoche öffentlich ausgeschrieben werden, bis zum 23. Dezember wird nach dem Ende der Bewerbungsfrist auch feststehen, wie viele Kan-

didaten sich um das Amt bewerben, sagte die Wahlausschussvorsitzende Waltraud Sproll in der Sitzung. Erst wenn das fest stehe, dass sich außer dem Amtsinhaber Alfred Mutter noch andere ernsthafte Bewerber gemeldet haben, werde man entscheiden, ob es eine Kandidatenvorstellung geben soll. Es ist wegen Fastnacht der frühestmögliche Wahltermin, sagte Hauptamtleiter Martin Gschlecht. Die 3. Amtszeit von

Alfred Mutter endet am 18. April nächsten Jahres. In einer persönlichen Erklärung kündigte Alfred Mutter eine Kandidatur zu einer vierten Amtszeit an. Er werde aufgrund seiner zur Wahl 62 Jahre an Lebensalter zwar nur noch sechs Jahre der Gemeinde als Bürgermeister dienen können, weil mit der Vollendung des 67. Lebensjahrs Schluss ist für alle Bürgermeister und Landräte in Baden-Württemberg, doch für

diese Zeit fühle er sich fit, die anstehenden Herausforderungen bewältigen zu können. Gemeinsam habe man, auch getragen durch den guten bürgerschaftlichen Geist, in der Gemeinde Volkertshausen in den letzten 31 Jahren ein gutes Stück nach Vorne gebracht, bilanzierte Mutter in seiner Rede vor den Gemeinderäten. Die gemeinsame Arbeit an vielen Projekten habe ihm auch immer wieder viel Freude bereitet.

- Anzeige -

VORFREUDE AUF DAS OKTOBERFEST

Es naht mit Riesenschritten, das Deutsch-Schweizer Oktoberfest, das von 19. September bis 5. Oktober direkt an der Schweizer Grenze im Konstanz-Paradies stattfinden wird. Die Vorschau auf das Fest mit seinen vielen Highlights in diesen zwei Wochen findet sich exklusiv in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS auf den Seiten 7 bis 10. Dazu gibt es natürlich auch modische Tipps, denn das Deutsch-Schweizer Oktoberfest ist einer der Auslöser dafür, dass das Thema »Tracht« hier in der Region eine regelrechte Renaissance erlebt.



BOHLINGEN LÄDT EIN ZUR SICHELHENKE

Von Freitag bis Montag lädt der Singener Stadtteil Bohlingen zu seiner traditionellen Sichelhenke ein. Das erste Erntefest der Saison ist auf der Vorderhöri ein absolutes Highlight, denn die Bohlinger haben ihre Form der Brauchtumsbewahrung auf höchst sympathische Weise umgesetzt. Jedes Jahr wird mehr Publikum angezogen. Mit Oldtimertreffen, Rummelplatz, der bäuerlichen Marktgasse am Sonntag, mit Handwerkerhock und natürlich den Abendkonzerten im Festzelt ist für viele Attraktionen gesorgt. Mehr auf Seite 15.

WERBUNG MUSS TREFFEN



konzept+
werbeagentur

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
077 31 88 00-26

www.konzeptplus-singen.de

Deutschlands günstigster SUV!

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km

Der neue Dacia Duster schon ab **11.280,- €***

www.dacia.de

Autohaus BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,6, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).



Die Nacht auf dem Arlemer Oberholz-Sportplatz gehörte der Ska-Band »Bad Shakyn«, bei der kein Tanzbein ruhig bleiben konnte.

Open Air durchgezogen

Oberholz-Fans erleben Rückschlag

Arlen (of). Das wahrhaft schauerliche Wetter am Samstag bedeutete einen Rückschlag für den Verein »Rettet das Oberholz« mit seinem Open-Air-Konzert »Over the Wood«. Wohl weil es schon die ganze Woche schlechte Prognosen für den Samstag gegeben hatte, kamen nach Angaben der Veranstalter nur 360 Gäste auf den alten Sportplatz am Arlemer Oberholz. Dort hatten die Organisatoren des Vereins in den letzten Tagen ein richtiges kleines Festivaldorf rund um die Bühne aufgebaut. Denn nach einer Steigerung der Besucherzahl auf über 600 im letzten Jahr hatte man eigentlich die »1.000er-Marke« angepeilt.

»Egal, nächstes Jahr ist wieder besseres Wetter, und dann schaffen wir das sicher«, so einer der Mithelfer auf dem Festival. Stolz sind die Mitglieder des Vereins auch, dass sich ihr kleines Festival, bei dem immerhin ein längerer Anmarsch zu Fuß nötig ist und aller Strom selbst erzeugt werden muss, sich inzwischen doch ganz gut etabliert hat. Die Alternative eines Umzugs in die Hartberghalle wurde schon Anfang letzter Woche verworfen. »Dann wäre die ganze Open-Air-Stimmung weg gewesen«, war vom Verein zu erfahren. Der Reigen der Konzerte be-

gann am Nachmittag mit den zwei Nachwuchsbands »Mising up« und »Mike Hart«, die schon mal ordentlich einheizten und für die eine solche Bühne natürlich eine Adaption ihrer Musik war. Mit »The Prosecution« und »Bad Shakyn« kamen für den Abend versierte Musiker auf die Bühne, die die Schar der Zuschauer mit ihren temporeichen, zum Teil dem Ska entlehnten Stücken gut zum Tanzen brachte. Mehr zum Verein unter www.rettet-das-oberholz.de.

Bilder vom Abend gibt es unter bilder-wochenblatt.net zu sehen.

Sommerfest der Teestube

Singen (swb). Zum Sommerfest am Sonntag, 31. August, von 15 bis 18 Uhr lädt der Jugendtreff Teestube in Singen alle Interessierten ein. Neben einem Konzert von Waldzoo gibt es an diesem Tag eine Tombola, ein Kinderprogramm für die kleinen Besucher und vieles mehr zu erleben. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee, Kuchen und veganen Burgern gesorgt. Veranstaltungsort ist im Jugendtreff »Teestube« in der Hauptstraße 12 in Singen.

Robert Zollitsch kommt

Singen (swb). Am Sonntag, 31. August, um 11 Uhr wird anlässlich des 150-jährigen Bestehens des Schwarzwaldvereins beim Horner Wasserturm ein Gottesdienst mit Erzbischof em. Dr. Robert Zollitsch gefeiert. Die Ortsgruppe Singen trifft sich zur Bildung von Fahrgemeinschaften um 7.45 Uhr am Hallenbad. Nach dem Gottesdienst sorgen die örtlichen Vereine für das leibliche Wohl.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

Grüner Baum

Singen-Nord Betriebsferien vom 17. 8. - 27. 8. 2014

Am 27. 8. sind wir wieder für Sie da.
Monika & Elke

Eiscafé Portofino Pizzeria
hausgemachte italienische Spezialitäten auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Karosserie & Lack
letzner
Steißlingen - 07738 5090
Qualitätslack für's Auge.

- Anzeige -

Erfolg der Woche
Gabriele M., -7 kg in 9 Wochen

Seit ich im **INJOY** trainiere, hat »Wohlbefinden« für mich eine ganz neue Bedeutung bekommen. Nicht nur, dass ich durch das Training weniger Rückenschmerzen habe, auch meine neue Figur fällt meinem Umfeld auf. Die Komplimente spornen mich zu regelmäßigem Training an. Danke an das **INJOY**-Team für die neue Lebensqualität.
für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
INJOY Singen - Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60

DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

der Klassiker für Grillen Kotelett vom Schwein, mager 100 g € 0,69	AKTION AKTION AKTION Schweinehalssteaks gerne auch gewürzt 100 g € 0,89	AKTION AKTION AKTION Schweineschnitzel mager 100 g € 0,99
die beliebte Vesperwurst Schwarzmagen rot und weiß 100 g € 0,79	allseits beliebt Bauernschinken 100 g nur € 1,59	für Grill und Pfanne Schälrippe frisch, vollfleischig und mager 100 g € 0,54
natürlich hausgemacht Risoni-Salat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella 100 g € 0,99	bei allen beliebt Jägerwurst Fettarm, nur 10% 100 g nur € 1,49	lecker auf dem Grill Kalbsbratwurst mit oder ohne Haut 100 g nur € 0,99

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Bierschinken mager auch als Portion / Fleischkäse oder in der Viereckform mit Pistazie 100 g 1,29	Hähnchenbrustfilet einzel, mit schönem Zuschnitt 100 g 1,09
Bauernbratwürste gebrüht und mild oder roh und deftig 100 g 1,09	Cordon bleu / Schnitzel vom Schwein, küchenfertig / Schnitzel auch natur 100 g 0,99
Schwarzwurst im Ring herzhafte Vesperwurst, der ganze Ring, ca. 400 g, nur 2,10	Schälrippe frisch oder geräuchert 100 g 0,40
Kassler gekocht magerer Schweinerücken in den Sorten Kräuter / Jäger / Zitrone / Pfeffer / Knoblauch 100 g 1,89	Rinderhüfte zart gelagert / auch gerne mariniert 100 g 2,19

Handwerkstradition seit 1907

QUICK SCHUH

SSV - Finale!!!

1/2* Preis
auf die gesamte Sommerware

*vom regulären Verkaufspreis

s.Oliver ESPRIT tamaris GEOX rieber Decker KangoROOS

Singen, Scheffelstr. 26 + 33 · Engen, Bahnhofstr. 4
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6

Fitness ohne Vertragsbindung*

Trainieren Sie:

- Ohne Risiko
- Ohne Zwang
- Ohne Verpflichtung

40 Plätze frei

Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Die Aktion ist begrenzt bis zum 19.09.2014

*Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar.



fitwellPARK geht einen sensationell neuen Weg!

Nun steht die nächste sensationelle Neuerung ins Haus, denn als erster und einziger Club der Region bietet **fitwellPARK** »Fitness ohne Vertragsbindung« an. Hierfür stehen 40 Plätze zur Verfügung. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 19.09.2014.

Was aber bedeutet »Fitness ohne Vertragsbindung« konkret?

»In den € 13,98/Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Getränke und Sauna«, erklären die Betreiber des Studios **fitwellPARK**. Der neue Vertrag läuft einen Monat und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. »Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden.«

Hoher Anspruch

Was ist das Besondere am neuen Angebot und am neuen Konzept des **fitwellPARK**?

Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe, weit entfernt von Bodybuilding und ähnlichen Ideen. Wer im **fitwellPARK** trainiert, betreibt in der Regel Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme oder versucht zum Beispiel schlanker zu werden.

Geschäftsleute suchen hier einen Ausgleich zum beruflichen Stress und schätzen neben dem reichhaltigen Angebot an zum Teil computergestützten Trainingsmöglichkeiten das nette Gespräch mit Gleichgesinnten. Diesem Publikum aus der Mitte des Lebens und seinen berechtigten Ansprüchen an Kompetenz und Komfort wird das Studio neue Schwerpunkte setzen.

fitwell
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de

PARK PHYSIO REHA BEAUTY

In der »richtigen Welt« leben Kompetenzzentrum für Mediensucht stark gefragt

Singen (ly). Die Absatzzahlen beweisen es immer wieder: Der Markt für Computerspiele ist im stetigen Wachstum begriffen. Mit der steigenden Verbreitung der Spiele, aber auch der Internetnutzung im allgemeinen erreicht leider auch ein neues Problem die Nutzer, nämlich das der Abhängigkeit.

Während bei der Klientel der Jugendlichen die Jungs eher den klassischen Online-Rollenspielen verfallen sind, ist es bei den Mädchen eher die exzessive Handynutzung, weiß der Sozialpädagoge und Leiter der Fachstelle Sucht, Lars Kiefer. Er und seine Kollegin Meike Gemeinwieser wissen um die Problematik Medienabhängigkeit, seit Anfang dieses Jahres das Kompetenzzentrum Mediensucht eröffnet hat.

24 Betroffene und ebenso viele Angehörige haben seit Bestehen des Beratungsdienstes diesen in Anspruch genommen. Zuständig ist er für Singen, Radolfzell und die Höri.

Mehr und mehr Anfragen kommen mittlerweile von Schulen und anderen Institutionen, aber auch von besorgten Eltern, die wissen wollen, warum das Kind sich zurückgezogen hat, warum es keine sozialen Kontakte, keine anderen Interessen hat. Sie wollen einfach wissen, »wo steht mein Kind?«, so die Diplom-Sozialpädagogin Meike Gemeinwieser.

Nicht unterschätzt im Zusammenhang mit Mediensucht sollte auch die Thematik »Fernsehen« werden, so die beiden Sozialpädagogen. In vielen Kin-

derzimmern existieren eigene Fernsehgeräte, die nicht selten auch als fragwürdige Einschlafhilfe benutzt werden. Auch dadurch entstehen zunehmend

liegen die Grenzen zwischen leidenschaftlichem Hobby und süchtigem Verhalten?«, »Wieviel Zeit am PC ist normal?«, »Wann ist es zu viel?« oder

Homburger Bestattungshaus 12/20
Weil Sie im Trauerfall jemanden brauchen, der alles im Blick hat.
Wir helfen Abschied nehmen.
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.99750

Risiken und Gefährdungspotentiale. Das Projekt »Medien-Sucht« will mit gezielten Präventionsangeboten Kinder, Jugendliche und Eltern informieren und beraten.

Geplant ist demnächst ein Elternworkshop »Virtuelle Welten«, der Eltern Hilfestellung bieten soll bei Fragen wie: »Wo

»Wann und wie sollte ich als Elternteil einschreiten?«.

Der Workshop findet jeweils donnerstags statt am 16.10, 23.10 und 6.11. in der Julius-Bührer-Str.4 (DAS 1), Fachstelle Sucht, 78224 Singen. Anmeldungen bis 15.9. unter 07731/91240-0 oder meike.gemeinwieser@bw-lv.de.

Kompetenzzentrum Mediensucht
WIR SIND FÜR SIE DA!
• Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit riskantem Medienkonsum
• Eltern und Fachkräfte
• Alle, die durch exzessiven Medienkonsum in ihrem Umfeld belastet sind

Lars Kiefer und Heike Gemeinwieser von der Fachstelle Mediensucht bieten Workshops für besorgte Eltern an. swb-Bild: ly

LESERBRIEFE!

Räte haften für ihre Beschlüsse

Singen (swb). Zur konstituierenden Sitzung des Singener Gemeinderats wird uns geschrieben:

»Am 29. Juli kam der neu gewählte Gemeinderat zum ersten Mal zusammen - unter dem Vorsitzenden, dem ebenfalls neu gewählten OB Bernd Häusler. Die Tagespresse schrieb davon: »Merkt Euch diese Namen, sie regieren unsere Innenstadt« - aber sie haften auch für das, was sie entschieden haben. Sie setzten auch die Aufsichtsräte in den Ausschüssen fest, und wir Bürger wollen auch wissen, wie hoch die Schulden der GVV wirklich sind. Die Zahlenden sind immer die Bürger.

Ebenso wollen die Geschäftsleute von Singen wissen, ob die vorhandene Kaufkraft für das zusätzliche E-Center am Bahnhof auf Dauer ausreicht, um die Verkehrsströme so massiv umzulenken?

Der neue Gemeinderat haftet schließlich für seine Beschlüsse zur Innenstadt, und die Stadtverwaltung muss ja dann das Notwendige machen.«
Artur Sauter, Singen,

Englischer Musiksommer

Singen (of). Nach zwei sonnigen Vorstellungen öffnete der Himmel beim dritten Auftritt des Singener Musiksommers seine Pforten. Die »Jailhouse Jazzmen« ließen sich in ihrer Stimmung davon nur wenig beeindrucken. Die Zuhörer fanden unter den angrenzenden Vordächern ein trockenes Plätzchen, Ralf Oberbillig von »schoko-politan« war kein Weg zu weit, um den Gästen eine perlende Köstlichkeit mit Praline zu servieren. Am kommenden Samstag, 23. August, macht der Singener Musiksommer mit einer Überraschungsband an der Ecke August-Ruf-/Hegastraße vor dem »Café Rüd« von 11 bis 14 Uhr Station.



Die »Jailhouse Jazzmen« ließen sich vom Schauer-Samstag wenig beeindrucken. swb-Bild: of

Feuer im Karstadthaus

Singen (swb). Rauch in einer Bäckereifiliale in der August-Ruf-Straße/Ecke Bahnhofstraße meldete ein Zeuge am Montag gegen 3.30 Uhr der Polizei. Die alarmierte Feuerwehr und Streifen der Polizei suchten zunächst in der Bäckereifiliale und anschließend in dem großen Gebäudekomplex vergeblich nach einem möglichen Brand. An einem Imbiss stellten die Einsatzkräfte schließlich eine Erwärmung der Außenfassade fest. In den Räumen stießen die Einsatzkräfte der Feuerwehr auf einen Brandherd in einem Lagerraum. Dort dürfte ein offenes Feuer ausgebrochen sein, das sich auf den Flur und in Richtung der Toiletten ausbreitete. Die Feuerwehr von Singen und Überlingen a. R., die mit 33 Einsatzkräften vor Ort war, konnte das bereits von selbst ausgehende Feuer schnell löschen.

Wie sich der Rauch in dem Gebäudekomplex ausbreiten konnte, muss noch festgestellt werden.

Neben der Feuerwehr und mehreren Polizeistreifen war vorsorglich auch ein Rettungswagen vor Ort. Die Höhe des entstandenen Schadens ist noch unklar.



Udo Engelhardt, Fachbereichsleiter Arbeitshilfen beim AWO Kreisverband, Claudia Rehling 1. Vorsitzende der AWO Singen, Nathalie Eichbaum mit ihrer Tochter Marcella sowie den beiden Söhnen.

Hilfe für Durchblick Brillenfonds der AWO kommt an

Singen (swb). Der erst vor wenigen Monaten vom AWO Ortsverein ins Leben gerufene Brillenfond ist bereits sehr stark nachgefragt worden. Mit dem Fond will die AWO erreichen, dass sich auch Menschen mit wenig Geld eine Brille leisten können, denn schlechtes Sehen behindert und schränkt ein. Dass die AWO diese Notwendigkeit unterstützt, sehen die Betroffenen mit großer Freude. »Damit haben wir schon kurz nach Einführung einen Teil unseres Zieles erreicht«, sagte die AWO-Vorsitzende Claudia Rehling. Doch das ist erst der Anfang.

Außerdem will sich die AWO Singen dafür einsetzen, dass auch ein politisches Umdenken

erfolgt. Die AWO als Wohlfahrtsverband soll sich für eine Verbesserung der unzureichenden staatlichen Hilfen beim Kauf von optischen Hilfen stark machen.

Anträge können beim Arbeitslosenzentrum oder der Antragsberatung der AWO am Heinrich-Weber-Platz gestellt werden.

Wer den Brillenfonds mit einer Spende unterstützen will, kann dies auf das Konto des Ortsvereins bei der Sparkasse Singen, IBAN:

DE40692500350003012705 unter Angabe »Brillenfonds« tun. Weitere Infos zum Ortsverein gibt es auch auf der Homepage www.awo-konstanz.de/ovsingen.html.



► KUNSTWAND

Zum 65. Geburtstag des Altenheims St. Anna konnte auch eine Kunstwand eingeweiht werden, deren Teile von den im Heim lebenden Senioren selbst gemalt wurden. Das Material für die Aktion wurde von »Bauhaus Singen« spontan gespendet.



► JUNGMEISTER

Katja Keller, Nikolas Grässer und Reinhold Müller siegten beim Vereinsschießen des KKSv Bohlingen. Während sich in der Einzelwertung mit Katja Keller und Reinhold Müller zwei »alte Hasen« durchsetzten, siegte bei den Jugendlichen der jüngste Teilnehmer, Nikolas Grässer. In der Mannschaftswertung konnte die Jugendfeuerwehr erstmals den Siegerpokal in Empfang nehmen. Weiter waren der Musikverein und der Bayern-Fan-Club siegreich.

FOTO WÖHRSTEIN - DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

xobbox
BILDER & FOTOBÜCHER
by Wöhrstein
www.xobbox.de

BEQUEM ZUHAUSE BESTELLEN
bei Wöhrstein abholen oder nach Hause liefern lassen!

Mein cewe fotobuch
Mein Leben

www.xobbox.de

GUTSCHEIN
Ihr Gutscheincode: 957
im Wert von 6,50 € für ein CEWE FOTOBUCH**

wöhrstein
FOTO STUDIO SINGEN CITY

**Der Gutschein gilt für alle CEWE FOTOBUCH Varianten, außer CEWE FOTOBUCH Klein und Mini, bei einer Online-Bestellung. Pro Auftrag und Bestellung nur ein Gutschein einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 31.12.2014.

FOTO WÖHRSTEIN OHG · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · INFO@FOTO-WOHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOHRSTEIN.DE



Einen Ganzen Satz Spielbälle bekam der SV Bohligen zu seinem Jubiläumsfest von den Vertretern des Ortsvereins des ADAC überreicht. Die Bälle gab es im Rahmen eines Vereinswettbewerbs zu gewinnen. swb-Bild: pr

Siedlerfrauen jubeln

50 Jahre mit vier Vorsitzenden

Singen (swb). Was wäre die Siedlergemeinschaft Singen e.V. (SG) ohne die Frauengruppe? Im Jahre 1946 fasste die im Jahre 1937 gegründete Siedlergemeinschaft wieder langsam Fuß, das Vereinsleben begann sich zu regen, die erste Jahreshauptversammlung wurde durchgeführt. Die Frauen traten nun immer mehr aus ihrem Schattendasein heraus. Bereits 1948 gründete Klara Fischer, Ehefrau des damaligen Gemeinchaftsleiters Karl Fischer, eine Kinderspiel- und Theatergruppe.

1964 besuchte die Karlsruher Frauengruppe die Siedlergemeinschaft. Das war der zündende Funke, nun auch in Singen eine solche Frauengruppe zu bilden. Klara Fischer verstand es, die unterschiedlichen Interessenbereiche zu bündeln und fördern. 1973 übernahm Maria Paul die Leitung, die Gruppe wuchs auf über 50 Frauen an. Ein besonderes Anliegen der neuen Leiterin war es, neben den bisherigen Gepflogenheiten auch die Senioren zu betreuen. Roswitha Früttsche, die bis heute der Frauengruppe und der Vorstandschaft angehört, stellte sich ab Januar 1976 als weitere Führungskraft zur Verfügung. Die Frauen-

gruppe erbrachte in diesem Jahr eine besonders erwähnenswerte Leistung. Durch den Verkauf selbst gefertigter Hand- und Bastelerzeugnisse erzielte sie einen bemerkenswerten finanziellen Erfolg, der für das im Bau befindliche Siedlerheim einem warmen Regen gleichkam.

1984 gab es aufgrund eines tragischen Unglücksfalles einen Wechsel an der Spitze. Waltraut Hug übernahm die Leitung, anfänglich unterstützt durch Pauline Fischer. Die Mitgliederzahl erhöhte sich auf die Rekordhöhe von 85 Frauen. Die monatlichen Treffs wurden eine feste Institution. Sie machte es zur Tradition, dass an bestimmten Veranstaltungen zum Beispiel Rosenmontag, Vatertag, Sommerfest oder Adventskaffee eine Kaffeestube mit selbst gebackenen Kuchen, die bei den Besuchern sehr begehrt sind, eingerichtet und betrieben wird. Ab 1985 warf das 50-jährige Jubiläum der Siedlergemeinschaft seine Schatten voraus, ein Festausschuss wurde eingerichtet, und die Frauengruppe war mit dabei. Sie bastelte unter anderem aus weißem Papier 5.000 Rosen, die das Festzelt schmückten.

Am Festtag, dem 15. August

1987, bildete eine Gruppe von etwa 35 Frauen, bekleidet mit weißen Blusen und langen schwarzen Röcken, einen Chor und sang öffentlich erstmals vor zahlreichem Publikum, begleitet von einem großen Orchester das Singener Siedlerlied. Von diesem Auftritt waren die Besucher stark beeindruckt. So trat ein spontan aus der Frauengruppe gebildeter Chor beim 75-jährigen Jubiläum auf. Eine sehr angenehme Tradition pflegt die Frauengruppe. Einmal im Jahr treffen sich die Frauengruppen der Gemeinschaften von Gottmadingen, Hilzingen und Singen zu einem freudigen Wiedersehen und gemeinsamen Plausch. Jedes Jahr organisiert dieses Treffen eine andere Frauengruppe. Zum 50-Jährigen war die Singener Frauengruppe an der Reihe. Leider ist die Zahl der Mitglieder aufgrund der demographischen Entwicklung in letzter Zeit etwas rückläufig. Für die Beiträge bedankt sich die Vorstandschaft bei allen Frauen der Frauengruppe, insbesondere bei der ehemaligen und neuen Leiterin Waltraut Hug und Margot Seeger. Waltraut Hug wurde für ihre 30-jährige tadellose Leitung der Frauengruppe zum Ehrenmitglied ernannt.



Franco Riegger und Kuno Helmlinger bei der Ballübergabe.

Matchball für Junioren

Rielasingen-Worblingen (swb). Es hat fast schon Tradition. Auch in diesem Jahr konnte die Jugendabteilung des 1. FC Rielasingen-Arlen wieder einen Spielball entgegennehmen. Franco Riegger von der gleichnamigen Allianz-Versicherungs-Agentur in Gottmadingen überreichte Kuno Helmlinger den Matchball »brazuca«. Der Ball wird den B-Junioren zur Verfügung stehen.

Sinnlose Zerstörungen

Rielasingen-Worblingen (swb). Von Zerstörungswut müssen unbekannte Täter getrieben worden sein, die ein in der Niedergasse abgestelltes Fahrrad beschädigten. Durch einen Tritt wurde die Felge verbogen. Außerdem zerschnitten sie die Satteldecke und die Reifen.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren« im DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergügen für alle« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Dienstag 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene« im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Jeden Mittwoch 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Ein Blutspendetermin des DRKs findet am Di., 26.8., von 10-19.30 Uhr in der Münchried-Halle in Singen statt.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 21.8., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdöle, 1. Thema: »Und es ist Sommer am See und in der Stadt, im Urlaub und im Garten«; Thema für alle.

NATURFREUNDE

Zur Abendfahrt auf dem Untersee treffen sich die Singener Naturfreunde am 26.8. um 18 Uhr. Anmeldung bitte unter 07731/47280.

SCHWARZWALDVEREIN

Rund um Königsfeld (Herrenhuter Gemeinde), von Königsfeld über Glasbachtal, Buchenberg (RV) zurück nach Königsfeld wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 24.8.; Treffpunkt: 8.45 Uhr Bahnhof Singen (A 9.05); Führung: Hans Maier, Tel. 49009.

SENIORENCLUB FIDELIO

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 21.8., um 14.30 Uhr im »Most-Jäckle« statt.

EMM

Auto für besondere Anlässe mit Chauffeur 0170 / 2 40 34 07

KURZ & BÜNDIG

Der Stadt seniorenrat hält im August keine Sprechstunde und PC-Betreuung ab. Die Teestube veranstaltet am So., 31.8., von 15-18 Uhr ihr Sommerfest beim Jugendtreff Teestube, Hauptstr. 12 in Singen. Es werden u. a. Kaffee und Kuchen, ein Kinderprogramm, Konzert und eine Tombola geboten. Kursangebote der Johanniter-Unfall-Hilfe für Erste Hilfe im Betrieb: »Grundlehrgang« (16 Unterrichtsstunden) am 26./27.8.; »Wiederholungslehrgang Erste Hilfe Training« (8 Unterrichtsstunden) am 25.8.; Unterrichtszeit: 9-16 Uhr, bei Johanniter Singen, Zelglestr. 6, Info: 07731/998312.

Der BSK Singen/Sozialstammtisch trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen.

AWO-Clubprogramm vom 21.8.-27.8.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr fällt aus; 17-20 Uhr fällt aus; 9.30-16 Uhr offener Treff. Fr., 10-12 Uhr Frühstück; 9-12 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr Kochen in Eigenregie; 15-16 Uhr fällt aus; 9.30-13 Uhr offener Treff. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot;

13-14 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., 11-12.15 Uhr Arbeitsangebot; 14-17 Uhr Grillen bei Horn; 17-15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Infos: 07731/9580-44. Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen trifft sich am Do., 21.8., zum Ausflug.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 23.08./24.08.2014: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 23.08./24.08.2014: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas in Sauldorf, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

... von Mensch zu Mensch.
Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 680
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
Kabel-BW: 0800/8888112

24-Std.-Notdienst WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein: 07731/65514 (Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizei: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und **22 8 33*** von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
23./24.08.2014: Dr. Wilhelm, Tel. 07732/970676

Mein MARKTPLATZ
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN SÜD, BOHLINGEN, ÜBERLINGEN A. R., RIELASINGEN, WORBLINGEN, ARLEN, RAMSEN

MUSTERANZEIGENGRÖSSE SINGEN SÜD
0,88 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE: 14.772 Exemplare
Preisbeispiel: **44,00€** Zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne: Maïke Busshart | Telefon 077 31/88 00-13 m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

SCHULER GmbH
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
www.schulergmbh.de

Gold & Silber An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13 (neben der VHS)
immer Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35 (direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

Überlingen
Münsterstraße 42 (ggb. Sanitätshaus Langenberger)
immer Mi. + Do. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

Die pure Lebenslust

Werkschau von Helga Rost Haufe in Blumenfeld

Blumenfeld (mu). Sie sprüht vor Lebensfreude und Kreativität: Helga Rost-Haufe treibt die Neugierde an, die Lust auf Leben und die Dankbarkeit, die bunte Pracht an Möglichkeiten auszuschöpfen. In ihrer unwiderstehlichen Art begeistert sich die Künstlerin für neue Projekte, will aber ein ihr lieb gewordenes nur schweren Herzens aufgeben.

Seit 16 Jahren organisiert Helga Rost-Haufe »Kunst im Schloss« in Blumenfeld. In den historischen Gemäuern des Deutschordensschlosses fand so mancher Nachwuchskünstler sein Sprungbrett für weitere Entwicklungsstufen. Dort wurden Bilder gezeigt, die erst in diesem speziellen Umfeld ihre ganze Wirkung entfalteten, und dort bekamen junge Talente über Jahre ein Forum, um ihre Werke zu präsentieren.

Nun steht ein Fragezeichen hinter der Fortsetzung von »Kunst im Schloss«. Denn nach ihrer aktuellen großartigen Werkschau im Schloss Blumenfeld weiß Helga Rost-Haufe nicht, wie es künftig weitergehen soll.

Ihr bisheriges Pendant in Tengen, Bürgermeister Helmut Groß, wird nächstes Jahr nach über 40 Jahren sein Amt abgeben. »Ich wäre bereit, weiter zu machen, brauche aber einen Ansprechpartner bei der Stadt«,



Kraftvoll, intensiv und beeindruckend: Helga Rost-Haufes Werkschau wirkt in den alten Gemäuern des Schlosses Blumenfeld.

erklärt die Künstlerin, die an der Universität in Konstanz die Hochschulgruppe für Bildende Kunst unterrichtet. Die aktuelle Ausstellung im Schloss zeigt einen sehenswerten Ausschnitt des Schaffens von Helga Rost-Haufe aus den letzten zehn Jahren. »Gestern, Heute und Morgen - Ein Leben für die Kunst« lautet der Titel, der für sich selbst spricht.

Gezeigt werden großformatige, abstrakte Acrylbilder, die mit kraftvollen Farben überzeugen. Im Memory-Raum erinnern Aquarelle an die Kindheit ihrer Kinder und an prägende Landschaften. Ganz neu sind Zeichnungen, die »von ganz alleine entstanden sind«, so die Malerin. Nach einem persönlichen Erlebnis, das die Emotionen nur so sprudeln ließ.

Als Quelle ihrer unermüdlichen Schaffenskraft sieht ihr langjähriger Weggefährte Wolfram Vogel vor allem die Fähigkeit Helga Rost-Haufes, das Gesehene zu sammeln, im Unterbewusstsein zu speichern, wo es sich zu inneren Bildern verdichtet, die je nach Befindlichkeit abgerufen werden können. Auch bei der jetzigen »Kunst im Schloss«, die bis zur Museumsnacht am 20. September zu bewundern ist, bleibt sich Helga Rost-Haufe treu und gibt zudem Nicole Kalitta und Uli Riebe Raum, um ihre Fotografien und Skulpturen auszustellen. Infos unter www.rosthaufe.de.

Mehr Fotos über die Ausstellung unter bilder.wochenblatt.net

Medaillenflut für Auer-Säfte

Mühlhausen-Ehingen (swb). Im Rahmen der Qualitätsprüfungen der DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft) für Fruchtgetränke/Erfrischungsgetränke hat das DLG-Testzentrum Lebensmittel jetzt die Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer aus Mühlhausen-Ehingen mit acht Gold-, sieben Silber- und zwei Bronze-Medaillen für die Qualität ihrer Produkte ausgezeichnet. Insgesamt testeten die DLG-Sachverständigen in diesem Jahr 635 Fruchtgetränke in umfangreichen wissenschaftlichen Tests.

»Die DLG-prämierten Fruchtgetränke zeichnen sich durch eine hohe Qualität und einen besonderen Genusswert aus. Alle Produkte wurden dafür in neutralen Tests auf Basis aktueller und wissenschaftlich abgesicherter Prüfmethoden von Experten getestet«, unterstreicht Thomas Burkhardt, Projektleiter im DLG-Testzentrum Lebensmittel, die hohe Aussagekraft der Qualitätsprüfung und der DLG-Prämierungen. Getestete Produkte, die die DLG-Qualitätskriterien erfüllen, erhalten die Auszeichnung »DLG-prämiert« in Gold, Silber oder Bronze.

Alle von der DLG ausgezeichneten Produkte werden auch im Internet unter www.DLG-Verbraucher.info aufgezeigt und veröffentlicht.



Der ausgebrannte Dachstuhl in Hilzingen.

swb-Bild: fu

Feuer unterm Dach

Hoher Sachschaden in Hilzingen.

Hilzingen (swb). Aus unbekannter Ursache brannte es vergangenen Samstag gegen 16.30 Uhr in einer Dachwohnung eines Wohnhauses bestehend aus drei Wohneinheiten im Sankt-Josefs-Weg.

Als der Bewohner der Dachwohnung vom Einkauf zurückkam, stellte er den Brand in seiner Wohnung fest. Die Freiwilligen Feuerwehren Hilzingen, Duchtlingen, Riedheim und Singen waren mit 58 Mann unter Einsatzleiter Thomas Vögele im Einsatz. Nachdem durch die offene Dachhaut die Wärme entweichen konnte, wurden durch zwei Atemschutztrupps über das Treppenhaus auf der Ostseite und über den Balkon auf der Westseite die Löschar-

beiten im Innenbereich eingeleitet.

Über die Drehleiter, über Steck- und Schiebleiter wurden Dachziegel abgetragen, um etwaige Brandnester in der Isolierung ablöschen zu können. Mittel-seiner Wärmebildkamera wurden alle Bereiche nochmals überprüft.

Um 18.43 Uhr konnte »Feuer schwarz« an die Leitstelle gemeldet werden, und um 20.10 Uhr war der Einsatz zu Ende. Die Dachwohnung ist vollständig ausgebrannt. Die beiden darunter liegenden Wohnungen wurden durch das Löschwasser unbewohnt, teilte die Polizei mit. Der Sachschaden wird derzeit auf etwa 450.000 Euro geschätzt.

clever-fit.com



Wir machen Dich fit!

Unsere Leistungen im Sport Abo

- ✓ Cardio- & Gerätetraining
- ✓ Vibrationstraining
- ✓ Trainingsplanung
- ✓ TRX Training
- ✓ Mineralgetränkebar
- ✓ Synrgy Turm 360

lange offen
6-24 Uhr*

Schon über
180x
in Deutschland!

clever fit Singen
Fittingstr. 47
78224 Singen am Hohentwiel
Tel. 0176 - 77581170

* zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €). Unverbindliche Preisempfehlung. In allen teilnehmenden Studios bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Namen und Anschriften der jeweiligen clever fit Studio betreibenden Unternehmer findest Du unter www.clever-fit.com/studios oder unter Tel. 0800 - 8881018.

Fitnessstudio NEUERÖFFNUNG in Singen am Hohentwiel, September 2014



Unsere Garantie: Günstiger wird's nie wieder
Jetzt anmelden
Sport Abo
19,90 €*
im Monat
statt 29,90 €

Vorverkauf ab
23.08.2014
Mo-Fr 12-20 Uhr
Samstag 9-18 Uhr

Angebot nur für die
schnellsten
150 Neuanmeldungen!

Fitness. Gesundheit. Lifestyle.

clever
fit

* zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80 €). Unverbindliche Preisempfehlung. In allen teilnehmenden Studios bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und jährlicher Vorauszahlung. Namen und Anschriften der jeweiligen clever fit Studio betreibenden Unternehmer findest Du unter www.clever-fit.com/studios oder unter Tel. 0800 - 8881018.